



## GHID INFORMATIV

*Pentru muncitorii din alte țări*

# Bine ați venit în *Comuna Moerdijk*



## CUPRINS

Bine ați venit .....	2
INFORMAȚII IMPORTANTE .....	3
Numere de telefon .....	3
Numărul de urgență .....	3
Apa potabilă .....	3
În caz de incendiu .....	3
Testarea sirenelor de urgență .....	3
Informații privind primăria.....	4
Înregistrarea .....	4
Schimbarea domiciliului .....	5
Prelungirea valabilității pașaportului / permisului de conducere.....	5
Descoperă comuna .....	6
Timpul liber .....	7
Magazin second-hand .....	8
Informații generale .....	8
Sistemul de îngrijire medicală .....	8
Limba neerlandeză .....	10
Transportul .....	11
Circulația.....	11
Domiciliul.....	13



## BINE AȚI VENIT

### *Vă urăm un bun venit în comuna Moerdijk!*

Ne bucurăm că ați venit în comuna noastră. Pe această cale, doresc să vă spun mai multe despre comuna noastră.

Comuna Moerdijk este alcătuită din 11 localități, are centre frumoase cu porțiuni de peisaje deschise și este înconjurată de apă. Un adevărat peisaj olandez, chiar complet dacă avem în vedere și morile de vânt. Centrele și satele au fiecare un caracter propriu. Orașul Zevenbergen este oraș reședință. Locuitorii noștri sunt sociabili și ospitalieri. Localitatea este prevăzută cu facilități bune, cum ar fi școli primare, cluburi sportive și magazine.

Datorită portului maritim, Moerdijk este un motor economic important pentru regiune. Vă puteți deplasa cu ușurință utilizând drumurile publice sau calea ferată, ceea ce înseamnă că Rotterdam (40 km) și Anvers (60 km) sunt ușor accesibile.

Se acordă multă atenție utilizării materiilor prime naturale și energiei durabile, verzi, precum și siguranței portului și a zonei industriale. Poate veți veni să lucrați pentru una dintre aceste multe companii contemporane din comunitatea noastră.

Pe scurt, Moerdijk este o comună plină de viață, unde puteți locui, lucra și trăi atractiv. În acest ghid informativ veți găsi informații care vă vor ajuta să vă descurcați în comuna noastră. Pe lângă drepturi, aveți și unele obligații. De asemenea, puteți obține diferite forme de sprijin. Pentru documente importante precum actele de căsătorie, naștere, pașaport sau permis de conducere aveți nevoie de primărie. În această broșură veți regăsi toate informațiile necesare.

În numele consiliului municipal și al consilierilor, vă doresc o ședere plăcută.

A.J Moerkerke  
Primar

# INFORMAȚII IMPORTANTE

## Numere de telefon

Apelați din străinătate în Țările de Jos? Codul Olandei= **0031**

- Vă aflați într-o situație care pune viața în pericol și aveți nevoie de ajutor imediat? Sunați **1-1-2**
- Primăria Moerdijk: **(+31) 14 0168**
- Persoană de contact de la primăria pentru muncitorii străini: **(+31) 62 70 22 70 22**
- Centrul de medicină generală Bravis Ziekenhuis Roosendaal: **(+31) (0)165 – 530 200** (luni-vineri 17:00 - 08:00 și weekend). Doar cu programare:
- Poliția: 0900– 8844. Depunerea unei plângeri se poate face online la [www.politie.nl](http://www.politie.nl) sau la cel mai apropiat sediu de poliție din Etten- Leur (Stationsplein 37).



## Numărul de urgență

Numărul de urgență 112 este doar pentru îngrijiri de urgență. De exemplu, dacă dvs. sau altcineva aveți nevoie urgentă de ajutor medical. In caz de incendiu. Sau dacă sunteți martor la o infracțiune. De exemplu, agresiune sau spargere.

## Apa potabilă

Apa potabilă din Țările de Jos este de o calitate excepțională. Puteți consuma apa direct de la robinet.

## În caz de incendiu

### Ce să faceți în caz de incendiu?

- Păstrați-vă calmul
- Avertizați-vă colegii de cameră
- Părăsiți locuința
- Sunați 112
- Așteptați pompierii

## Testarea sirenelor de urgență

În fiecare primă zi de luni a lunii la ora 12.00 se testează alarma. Sunetul sirenelor se vor auzi peste tot.



# INFORMAȚII PRIVIND PRIMĂRIA

## Primăria Moerdijk

Adresa de vizitare:  
 Pastoor van Kessellaan 15  
 4761 BJ Zevenbergen

T: 14 0168.  
 E: [info@moerdijk.nl](mailto:info@moerdijk.nl)  
 I: [www.moerdijk.nl](http://www.moerdijk.nl)

Urmăriți primăria Moerdijk pe: Facebook, Twitter, Youtube și Instagram.

## Program de lucru

Ziua	Ora
Luni	de la 08.30 până la 17.00
Marți	de la 08.30 până la 17.00
Miercuri	de la 08.30 până la 17.00
Joi	de la 08.30 până la 17.00 de la 18:00 până la 20.00
Vineri	de la 08.30 până la 12.00



## Înregistrarea

Vă mutați din străinătate în comuna Moerdijk? Vă rugăm să notificați acest lucru în 5 zile de la sosire. Faceți o programare telefonică la 14 0168 sau online prin [afspraak.moerdijk.nl](http://afspraak.moerdijk.nl)

Veți sta în Țările de Jos mai mult de 4 luni? Înregistrați-vă ca rezident în Țările de Jos.

Veți sta în Țările de Jos mai puțin de 4 luni? Înregistrați-vă ca rezident temporar în Țările de Jos. Faceți o programare telefonică la RNI din Breda la numărul de telefon 14 076 sau online prin [www.breda.nl/verhuizen-en-registratie-niet-ingezetenen](http://www.breda.nl/verhuizen-en-registratie-niet-ingezetenen)

Dacă doriți să lucrați în Țările de Jos, aveți nevoie de un număr social pentru cetățeni (BSN). Acest număr vă va fi alocat la înregistrare.

Vă mutați din străinătate în comuna Moerdijk? Vă rugăm să notificați acest lucru în 5 zile de la sosire. Faceți o programare telefonică la 14 0168 sau online prin [afspraak.moerdijk.nl](https://afspraak.moerdijk.nl)

## Schimbarea domiciliului

Vă mutați din Moerdijk în altă localitate sau în străinătate? Notificați primăria cu privire la acest aspect. Notificarea poate fi făcută cu ajutorul dispozitivului Digid sau online [moerdijk.nl/verhuizing](https://moerdijk.nl/verhuizing)



## Declararea nașterii

Ați devenit părinte? Înregistrați nașterea fiului sau fiicei dvs. la primăria localității în care s-a născut copilul dvs., în termen de 3 zile. Acest lucru poate fi transmis prin [moerdijk.nl/geboorteangifte](https://moerdijk.nl/geboorteangifte)

## Prelungirea valabilității pașaportului / permisului de conducere

Aspectele privind pașaportul sau permisul de conducere pot fi procesate prin [moerdijk.nl/paspoort](https://moerdijk.nl/paspoort) sau [moerdijk.nl/rijbewijs](https://moerdijk.nl/rijbewijs)

## Deșeurile

În comuna Moerdijk selectăm deșeurile. Deșeurile de fructe și legume, plastic, hârtie și resturile reziduale sunt colectate separat. Cum se procedează citiți în ghidul privind deșeurile [moerdijk.nl/afvalwijzer](https://moerdijk.nl/afvalwijzer). Este interzis să lăsați conserve, sticle, pungi de plastic etc. pe stradă sau pe marginea drumului. Puneți-le într-un coș de gunoi.



## DESCOPERĂ COMUNA



Comuna Moerdijk este alcătuită din 11 localități caracteristice și este înconjurată de apă. Este o comună cu aproximativ 37.000 de locuitori. De la Zevenbergschen Hoek până la Willemstad sunt aproape 25 de kilometri. Ca suprafață, Moerdijk este a doua comună ca mărime din Noord-Brabant. Centrele și satele din Moerdijk au fiecare caracter propriu. Unele sunt agricole, altele urbane sau istorice. În orice caz, fiecare sat are o atmosferă prietenoasă și primitoare. Sperăm să vă simțiți bineveniți în comunitatea noastră. Dacă aveți nevoie de ceva, vă stăm la dispoziție cu tot dragul.

### Întă câteva informații:

- A 3<sup>a</sup> cea mai mare comună din provincia Noord-Brabant
- Al 4<sup>lea</sup> port maritim din Țările de Jos
- Suprafață de 184 km<sup>2</sup>
- 38.000 locuitori
- 10.000 locuri de muncă
- Multe locuri de muncă în sectorul logistic (Portul Moerdijk)
- Numărul muncitorilor străini: 2300 înregistrați, din Polonia, România, Ungaria, Letonia, Bulgaria



## Timpul liber

În comuna Moerdijk vă puteți antrena la o asociație sportivă sau la sălile de sport. Sportul se poate face atât în interior, cât și în aer liber. Puteți înota în interior în De Niervaert în Klundert și în De Oester în Fijnaart. Piscinile exterioare sunt: De Bosselaar în Zevenbergen și Het Buitendiep în Willemstad.

În Willemstad există și porturi pentru bărci de agrement.

În Zevenbergen există teatrul De Schuur, iar în Zevenbergschen Hoek există o școală de muzică.

Există mai multe biserici:

Biserica reformată din Zevenbergen: Stationsstraat 2

Biserica reformată (liberă) din Zevenbergen: Noordhaven 2

Biserica reformată din Zevenbergen: Markt 4

Biserica reformată tradițională din Țările de Jos: Noordschans 10, Klundert

Biserica protestantă Moerdijk: Wilhelminaplein 2

Biserica protestantă Kerkring 1, Fijnaart

Biserica catolică din Zevenbergen: Sf. Bartholomeus, Markt 19

Biserica catolică din Fijnaart: Sf. Jacobus de Meerdere, Molenstraat 26

Biserica catolică Zevenbergschen Hoek: Sf. Bartholomeus, Kerkplein 4

Comuna Moerdijk dispune de o mulțime de locuri istorice pe care le puteți vizita și descoperi. Informații și activități distractive pot fi găsite la Visit Moerdijk (TIP Zevenbergen, Molenstraat 2b sau [visitmoerdijk.nl](http://visitmoerdijk.nl)).







## Magazine

- Casa: Magazin românesc, Zevenbergen
- Rynek: Magazin polonez, Zevenbergen
- Alte magazine din Zevenbergen: Albert Heijn, Aldi, Jumbo, Van Drimmelen
- Fijnaart: Jumbo
- Klundert: Albert Heijn
- Moerdijk: Spar
- Mai există și: Spar
- Willemstad: Jumbo
- Puteți comanda produse alimentare online la Albert Heijn și Jumbo. Acestea vor fi livrate acasă.

## Magazin second-hand

Adesea hainele, pantofii, electrocasnicele sau bunurile de uz casnic pot fi refolosite. Acestea pot fi găsite la magazinul second-hand (kringloopwinkel). Produsele sunt mai ieftine și preveniți risipa.

Magazinele second-hand sunt Emmaus în Langeweg și Kringloop Mamas Huisraad în Zevenbergen. Magazine second-hand mai mari sunt în Breda, Etten- Leur și Roosendaal.

# INFORMAȚII GENERALE

## Corona

### Vaccinare fără programare

Dorești vaccinul anti-corona fără programare? Pe site-ul [prikkenzonderafspraak.rijksoverheid.nl](https://prikkenzonderafspraak.rijksoverheid.nl) găsiți mai multe informații. Prezentați actul de identitate și completați declarația de sănătate (disponibilă în mai multe limbi) la fața locului. Preferați să vă faceți o programare? Apelați: 0800 7070 (Olandeză și Engleză).



### Întrebări despre Coronavirus

Aveți întrebări privind vaccinurile anti-corona? Vă rugăm să accesați [vragenovercorona.nl](https://vragenovercorona.nl). Disponibil în mai multe limbi. Apelați 0800 7707707 (gratis).



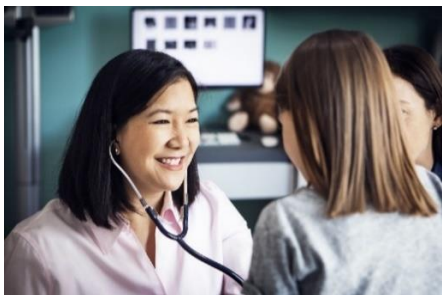
Doriți să aflați mai multe privind coronavirus în Țările de Jos? Accesați [corona.steffie.nl/nl/](https://corona.steffie.nl/nl/) pentru informații în limba dvs.

## Sistemul de îngrijire medicală

### Medicii de familie

Rugați-l pe angajatorul dvs. să vă comunice medicul de familie la care sunteți arondat. Sau căutați dvs. un medic de familie. Există mai mulți medici de familie și stomatologi în comuna Moerdijk, uneori există limite pentru pacienți.

Aveți nevoie urgentă de medic după ora 17:00, în weekend sau în timpul sărbătorilor legale? Apelați centrul medical din Roosendaal (0165 – 530 200).



### Serviciul de asistență socială

Aveți întrebări personale sau probleme despre care doriți să vorbiți cu cineva? Asistenții sociali de la Surplus vă ascultă și colaborează cu dvs. Serviciul oferit de aceștia este gratuit. Îi puteți contacta cu întrebări despre, de exemplu: anxietate, depresie, singurătate, sănătate, doliu sau probleme la locul de muncă. Accesați [www.surplus.nl](http://www.surplus.nl) sau sunați pentru o programare la: [0168 - 33 13 57](tel:0168-331357).

### Spitalele

Pentru probleme urgente sunați la 112 pentru poliție, pompieri și ambulanță. Dacă mergeți direct la spital și nu este o urgență, va trebui să vă plătiți serviciile medicale. Spitalul vă poate refuza solicitarea. În apropiere există spitale în Roosendaal, Breda, Dordrecht și Rotterdam. Pentru îngrijire de specialitate în spital aveți nevoie întotdeauna de o trimitere de la medicul dvs. de familie.

### Copiii

Dacă lucrați în timpul zilei, în Țările de Jos copilul dvs. poate fi dus la un grup de joacă, creșă sau la un afterschool (BSO). Copiii cu vârsta cuprinsă între 5 și 16 ani sunt obligați să meargă la școală. De îndată ce vă ajungeți în Țările de Jos, trebuie să vă înregistrați copilul la o școală.

Grupul de joacă este pentru copiii foarte mici care sunt îngrijiți câteva ore pe săptămână. O creșă este destinată copiilor cu vârsta între 0-4 ani, părinții pot decide singuri cât de des va frecventa copilul lor creșa.

BSO este destinat copiilor între 4-13 ani. Îngrijirea copiilor este disponibilă aici înainte, în timpul și după școală și în timpul vacanțelor. Pentru această formă de îngrijire, puteți primi o indemnizație de la autoritățile fiscale sau de la primărie.

Pentru mai multe informații privind educație și îngrijire puteți contacta primăria: telefonic, la 14 0168 sau pe e-mail [info@moerdijk.nl](mailto:info@moerdijk.nl).



## Limba neerlandeză

### Curio

Sunteți dintr-o țară din UE și doriți să învățați limba neerlandeză ? Cursul se numește NT2 (neerlandeză ca limbă secundară) și poate fi urmat la Curio. Dacă locuiți în comuna Moerdijk, veți primi o subvenție de la guvern pentru acest curs. Veți plăti o contribuție personală de maximum 100 de euro pe curs. Puteți urma cursul în Zevenbergen.

Pentru elevii de la 12 ani care nu stăpânesc suficient limba neerlandeză, există o clasă de tranziție internațională (ISK) la Curio în Breda și Bergen op Zoom. Accentul se pune aici pe învățarea limbii neerlandeză ca limbă secundară.

Pentru mai multe informații și înregistrare, accesați [www.curio.nl](http://www.curio.nl)

### Biblioteca

La Biblioteca West Brabant (Kasteelweg 3 în Zevenbergen) puteți citi cărți sau puteți urma un curs de bază de computer. Puteți merge la Taalpunt pentru toate întrebările despre învățarea (mai bine) a limbii neerlandeze, citirea cărților ușoare sau informații despre limbă, citire și învățare.



Ore de consultare lingvistică: în fiecare joi între orele 10:00 - 12:00

Grup de exersare a limbii: luni după-masă, între orele 13:30-15 (înregistrare)

Cafeneaua de lingvistică: conversăm împreună în limba neerlandeză în fiecare joi: între orele 13:30-15:00 (nu necesită înregistrare).

Pentru mai multe informații accesați: [bibliotheekwb.nl](http://bibliotheekwb.nl)

## Transportul

Pentru a călători cu transportul public în Țările de Jos, aveți nevoie de un card cu cip OV([ov-chipkaart.nl](https://ov-chipkaart.nl)). Acesta poate fi achiziționat în stații, la Primera sau în diferite supermarketuri. Nu puteți cumpăra un bilet individual de tren sau de autobuz.

### Solicitarea unui card OV

Cu cardul OV puteți călători în Țările de Jos cu toate mijloacele de transport în comun. Cardul OV poate fi achiziționat în stații, în diverse magazine și supermarketuri, dar și online. Pentru mai multe informații sau solicitări accesați [ov-chipkaart.nl](https://ov-chipkaart.nl) sau apălați: 0900-0980.



**Trenul:** în Zevenbergen există o gară: [ns.nl](https://ns.nl)

**Aeroportul:** există diferite aeroporturi în Amsterdam (Schiphol), Rotterdam/ Haga, Eindhoven, Maastricht en Groningen.

### Planificatorul de călătorii (Reisplanner) (9292)

Pe site-ul 9292 puteți vedea cum să ajungeți la destinație cu transportul public. Introduceți locația dvs. actuală și destinația dorită, iar aplicația vă va arăta ce autobuz, tramvai sau tren să luați [9292.nl](https://9292.nl) 0900-9292 (€0,90 /min).



## Circulația

În Țările de Jos se aplică reguli stricte pentru consumul de alcool și droguri în trafic, iar amenzi sunt mari. De asemenea, vă puneți pe dvs. și pe alții în pericol grav. Există o limită de 0,5 promilă. Conducerea sub influența alcoolului sau a drogurilor constituie o infracțiune.

Vehiculele trebuie să fie prevăzute cu un număr de înmatriculare valabil, în caz contrar pot fi scoase de pe carosabil de către poliție. Cu o plăcuță de înmatriculare străină puteți circula fără taxe timp de maximum 6 luni. Dacă sunteți înregistrat aici, trebuie să aveți și mașina înmatriculată la RDW și să vi se înlocuiască plăcuța de înmatriculare la una neerlandeză. Va trebui să achitați și taxa de drum. Uneori, este posibilă o scutire a acestora prin intermediul autorităților fiscale.

## Asigurarea

Veniți să locuiți în Țările de Jos și să lucrați pentru o companie neerlandeză? Atunci sunteți obligat să aveți o asigurare de sănătate neerlandeză. Uneori, angajatorul dvs. sau agenția de ocupare a forței de muncă vă vor ajuta în acest sens. Veți încheia singur o poliță de asigurare de sănătate? Faceți acest lucru cât mai curând posibil, în termen de cel mult patru luni de la începerea activității salariale. În perioada în care nu sunteți asigurat, vă veți achita singur cheltuielile medicale.

Orice persoană care provoacă daune unei alte persoane este responsabil financiar . Asigurarea RCA este obligatorie. Conducătorii autovehiculelor fără asigurare de răspundere civilă sunt pedepsiți.

## Munca

### **Cartea de identitate**

În Țările de Jos, trebuie să vă puteți identifica întotdeauna, inclusiv la locul de muncă. Angajatorul dvs. va face o copie a actului de identitate sau a pașaportului dvs. Angajatorul vă va returna apoi cartea de identitate sau pașaportul.

### **Contul bancar neerlandez**

Angajatorul dvs. vă transferă salariul în contul dvs. bancar neerlandez. Salariul poate fi plătit și într-un cont bancar străin, însă va dura mai mult până când vă primiți salariul.

### **Contractul de muncă**

Un contract de muncă conține acordurile, drepturile și obligațiile referitoare la munca dvs. Astfel, acesta este clar pentru ambele părți. Uneori acordurile se fac verbal. Solicitați întotdeauna o confirmare scrisă a acordurilor realizate.

### **Fairwork.nu**

Asociația FairWork susține angajații străini din Țările de Jos. Le puteți adresa întrebările dvs. anonim și gratuit.

### **Concedierea**

Dacă ați fost concediat și nu aveți niciun venit, este important să vă găsiți cât mai curând un nou loc de muncă. Acest lucru este posibil prin [UWV](#), pe site-ul Uniunii Europene ([EURES](#)) sau prin agențiile de plasare a forței de muncă.

Nu mai aveți de lucru însă doriți să rămâneți în Țările de Jos? În acest caz, pentru perioada în care nu lucrați, puteți solicita [WW-uitkering](#) o indemnizație. Solicitarea se face la UWV, organizația de beneficii din Țările de Jos. Veți avea o serie de obligații. De exemplu, pentru a rămâne în Țările de Jos și pentru a aplica pentru un loc de muncă și pentru a ține UWV informat.



### **workinnl.nl**

Dacă alegeți să locuiți și să lucrați în Țările de Jos, trebuie să știți că acest lucru implică o serie de aspecte. Pe [workinnl.nl](http://workinnl.nl) veți găsi o explicație a drepturilor și obligațiilor dvs., ce trebuie să aranjați și ce acorduri trebuie să faceți. În acest mod veți fi ajutat să locuiți și să lucrați într-un mediu sănătos și în siguranță. Acest site vă prezintă, de asemenea, o serie de agenții potrivite care vă pot ajuta cu întrebările dvs. Site-ul este disponibil în limba neerlandeză, engleză, spaniolă, poloneză, română și bulgară.

## **Domiciliul**

Este dificil să găsiți o locuință în Țările de Jos. Locuințele de închiriat sunt la mare căutare, dar nu există atât de multe proprietăți de închiriat. De aceea există liste de așteptare. Puteți închiria printr-o corporație sau prin închiriere privată. Uneori, angajatorul dvs. vă oferă cazare.

În acest moment, prețul locuințelor cumpărabile este ridicat. Trebuie să dispuneți de venituri suficiente și de obicei un contract de muncă pe perioadă nedeterminată pentru a putea contracta un credit ipotecar. De asemenea, aveți nevoie de resurse proprii pe care trebuie să le disponibilizați pentru a putea achiziționa o casă.

### **Închirierea unei locuințe**

[Klikvoorwonen.nl](http://Klikvoorwonen.nl)

### **Cumpărarea unei locuințe**

[funda.nl](http://funda.nl)

## Program de consultații cu muncitorii migranți



**Doriți să aflați amănunte referitoare la  
locuință, muncă și viață în Moerdijk?**



Veniți: miercură între orele 18.00 – 19.00  
la Trefpunt meer Moerdijk,  
pe Kristallaan 25C, cod poștal  
4761 ZC, în Zevenbergen.

**Vă vom sta la dispoziție cu plăcere!**  
Primăria Moerdijk



**Colofon**

Aceasta este o publicație a municipalității Moerdijk  
Septembrie 2022

Acest ghid informativ pentru lucrătorii străini a fost publicat în engleză, poloneză,  
română și ucraineană.

Ghiduri suplimentare pot fi solicitate la: [arbeidsmigranten@moerdijk.nl](mailto:arbeidsmigranten@moerdijk.nl)

Nu puteți obține niciun drept din informațiile din prezentul ghi





